MARVEL

4

PARENTAL ADVISORY! NOT FOR KIDS!

DEADPOOL VS CARNAGE

BUNN
ESPIN
GANDINI
EL ABUELO SAWA

www.ElAbueloSawa.com

POSIBLEMENTE EN MERCENARIO MAS HABIL DEL MUNDO, DEFINITIVAMENTE EL MAS MOLESTO, WADE WILSON FUE ELEGIDO PARA PARTICIPAR EN UN PROGRAMA SECRETO DEL GOBIERNO QUE LE DIO UN INCREIBLE FACTOR CURATIVO EL CUAL LE PERMITE RECUPERARSE DE CUALQUIER LESION. AHORA, WADE WILSON ES COMO UN ARMA DE ALQUILER, DISPARA AL ROSTRO DE SUS ENEMIGOS Y HABLA AL OIDO DE SUS AMIGOS. LLAMENLO EL MERCENARIO BOCAZAS... LLAMENLO EL DEGENERADO REGENERATIVO... LLAMENLO...

DEADPOOL

CLETUS KASADY ES UN ASESINO SERIAL ENCERRADO EN RYCKERS ISLAND Y COMPARTE SU CELDA CON UN HOMBRE LLAMADO EDDIE BROCK. BROCK ESTABA FUSIONADO CON UN SIMBIONTE ALIENIGENA QUE LE DABA INCREIBLES SUPER PODERES, LO QUE LO CONVERTIA EN EL SUPER-VILLANO VENOM. EL SIMBIONTE DE VENOM TUVO DESCENCIA QUE SE FUSIONO CON KASADY, CONVIRTIENDOLO ASI EN EL LOCO ASESINO...

CARNAGE

CULLEN BUNN
WRITER

SALVA ESPIN
ARTIST

VERONICA GANDINI
COLORIST

VC'S JOE SABINO
LETTERER

GLENN FABRY & ADAM BROWN
COVER ARTISTS

FRANKIE JOHNSON
ASSISTANT EDITOR

JORDAN D. WHITE
EDITOR

AXEL ALONSO
EDITOR IN CHIEF

JOE QUESADA
CHIEF CREATIVE OFFICER

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

ALAN FINE
EXECUTIVE PRODUCER

TRADUCCION Y EDICION
EL ABUELO SAWA

© 2014 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

HOSPITAL PSIQUIATRICO CARRINGTON COTTAGE

ENTRANCE

ENTONCES... LO QUE REALMENTE QUIERO SABER.

...LO QUE NECESITO SABER...

CAR N AGE
PSYC O

...ES SI HAN ESTADO MINTIENDO TODO ESTE TIEMPO.

"CRIMINAL DEMENTE"

"PSICOTICO"

"ESTA DESIGADO DE LA REALIDAD"

"PROPENSO A INCONTROLABLES ATAQUES DE RABIA."

PERO AHORA... ME DICEN QUE... ES MENTIRA.

HE OIDO QUE DICEN, DICEN QUE HAY ALGUNA OTRA FUERZA QUE CONTROLA CADA COSA QUE HAGO.

OH BEBE... NO CIERRES LOS OJOS.

NAS A QUERER VER ESTO.

¡LO VERAS!

Y YO... SOY LA CLASE DE TIO AL QUE NO LE GUSTA ESTAR BAJO CONTROL.

ASÍ QUE ESTARÍA MUY AGRADECIDO SI ALGUNO DE USTEDES_ EXPERTOS_ ME ILUMASE SOBRE EL TEMA.

¿SOY SOLO UNA ESPECIE DE MARIONETA?

¿EXISTE TAL COSA COMO EL CAOS?

¿ESTOY ACASO SOLO ENGAÑANDOME A MÍ MISMO?

PORQUE MATAR ALEATORIAMENTE_ ESO ES LO QUE ME GUSTA HACER.

HOY A TENER QUE REPLANTEAR MIS METAS EN LA VIDA SI ES QUE NO EXISTE TAL COSA COMO LO ALEATORIO.

¿QUE ES LO QUE PIENSA, DOC?

¿ME ESTOY PREOCUPANDO POR NADA?

YO.. NO ENTIENDO... LO QUE BUSCAS.

PERO VENIR AQUI... ASI... ESO NO ES ALEATORIO.

HMMM.

BUEN PUNTO.

VAMOS A EXPLORAR NUESTROS PENSAMIENTOS DE OTRA MANERA.

SCLAACK

DIGAME_ ¿QUE SIGNIFICA ESTA MANCHA DE "TINTA" PARA USTED?

MEJOR QUE ALGUIEN ME DE ALGUNAS RESPUESTAS.

ESTOY DISPUESTO A MATAR A TODOS AQUI_ Y EN TODOS LOS DEMAS LOQUEROS DE AQUI HASTA EL FIN DEL MUNDO_ PARA CONSEGUIR MI--

KA-

SPAK

-BLAM

PLGGGHK

¡CLETUS!

¡OH, BEBE! ¡BEBE!

ESTAS--

GRRRGGGLKKKGKK

EL ESTA--

ESTA AFUERA.

"DEADPOOL AUN NO ESTA MUERTO"

CORECTOOO.

PUEDO OIRRRRRR-RRTE

Y NO ESTOY MU-ERTO.

DE HECHO... ESTOY MEJOR . QUE NUNCA.

MI AMIGO SIMBI-OTICO ME OTORGO VISTA MEJORADA.

POR ESO... PODRIA DISPARALE A LAS PIER-NAS DE UNA MOSCA A 100 METROS DE DISTANCIA.

AHORA...

¡BUSCALO!

GRRRRRRRRRRR

PIENSAS...

PIENSAS QUE PUEDES MATAR-ME... NOS...

...DISPARAN-DO DESDE LOS ARBOLES?

BUSCA-BAS ASESI-NARME--

--SOLO ME DAÑASTE EL OJO.

¡VAMOS, DEADPOL!

¡TE ESTOY LLAMANDO, CHICO!

¡VEN A BUSCAR-ME!

GRRRAAAAWWWWR!

SKKRAASSSH!

¿PERRO?

RRRRRRRRRRRRRRRRRRRR

...NO CAZAR!

¿UN SIMBIONTE? ¿QUE DE--

GRRRRRRRRRRRRRRRRRRR

ESE ES LASHER... UN PERRO DE GUERRA CUYA MORDIDA ES PEOR QUE SU ASPECTO.

TEN CUIDADO, CARNIE-POO, ¡TUS JOYAS FAMILIARES SE VEN COMO CROQUETAS!

¡AAAGH!

EL AMOTINAMIENTO ME PERMITE IR MAS RAPIDO QUE UNA FURIOSA DIARREA.

¡SSSSSS

SLSSSH

HSSSKK

¿QUE ES ESO, CLETUS? ¿QUE ESTA PASANDO?

¡NGGYAA!

AHH--

¿CO-COBARDE, ¿QUIERES PELEAR?

PELEA COMO UN HOMBRE.

EL ES... ¿DEADPOOL? ¿COMO ES QUE HACE ESO?

Y LA AGONIA ME HACE FUERTE PARA PODER REPARTIR... BUENO... AGONIA.

FANTASMAS... ESTE LUGAR ESTA REPLETO DE FANTASMAS.

SE LOS LLEVARON... TODOS SE RESTUERCEN, SE ARRASTRAN... PARASITOS.

FUERZA... VISTA... VELOCIDAD...

Y... Y...

...LOS SA-BUESOS DEL INFIERNO...

¡YAAAGHH!

RAAAWWWGH!

¡QUITATE!

SKREEEEOW

WAHHHHNNNNE

¿POOOR QUE LO HACES?

¿PORRRR QUE ME MATAS?

¿E-BEBE?

WAHHHHNNNNE

OH... OH, NO.

¿BEBE?

NO ES REAL...

ESE SIMBIONTE... TIENE FORMA CAMBIANTE.

¿PERO QUE TAL SI ES?

¿QUE PASA SI EL MUNDO TRATA DE... MOSTRARME...

...LA VERDAD?

¡NO PUEDO!

¡NO QUIERO!

¿A DONDE VAS?

¡NO DEJES QUE DEADPOOL SE META EN TU CABEZA!

NO ME DEJES, TU--

BUEN TRUCO, ¿EH?

ES GENIAL LO QUE UN TIPO COMO YO PUEDE HACER CON UNOS CUANTOS SIMBIONTES CABREADOS.

FUERTE... RAPIDO...

CARNE ALIEN... CAMBIANTE...

SABUESOS INFERNALES EN SUS TALONES.

CREO QUE LO QUE INTENTAN DECIR ES QUE... SI GOLPEAS BAJO... ME VOLVERE MAS FUERTE DE LO QUE PODRIAS IMAGINAR.

Y ADEMAS...

...YO SOY TU PADRE.

HEH.

¿CONSEGUISTE UNA MEJORA?

¿ESTA VIEJA COSA?

SOLO ES ALGO QUE TENIA POR AHI.

BLAM

B-BLAM

BLAM

BLAM

BLAM

NO NECESITO POTENCIADORES PARA ACABAR CON UN SIMBIONTE PATETICO COMO TU.

HRR... HRRH...

VAS A TENER QUE HACER ALGO MEJOR QUE--

--QUE?

¡HOOOOOOO-WHEEEE!

¡TRAE EL ENCURTIDO Y MIS ZAPATOS FORMALES!

¡ATRAPE UNO VIVO!

SLAM

CREES QUE UN SIMBIONTE ES UN JUGUETE ¿NO ES ASÍ?

ALGO DIVERTIDO PARA JUGAR

TE ENSEÑARÉ QUE NO ES ASÍ.

SHINK

BWAM BLAM BLAM

¿POR QUE VINISTE, JETRO?

¿LA VIDA EN LA GRAN CIUDAD FUE DEMASIADO PARA TI?

¿PERDISTE TU MUÑECA PIM-POLLO?

¡ESTOY AQUI POR TI!

¡PARA PRO-BAR QUE TE EQUIVOCAS!

¡CREES QUE HAY ALGUN PODER SUPERIOR CUANDO MI MANO!

¡PERO YO SOY LIBRE! ¿ME ENTIENDES?

¡LIBRE!

¿NUNCA OISTE HABLAR DE ESO DE UN ANGEL SOBRE UN HOMBRO Y UN DIABLO SOBRE OTRO?

LOS TIE-NES... IGUAL QUE YO.

SOLO QUE NUESTROS ANGE-LES... O DEMONIOS... TIENEN CAMISAS DE FUERZA.

¡HRRGGK!

A MI ME PARECE QUE TE TRAJERON AQUI--

SHUNK

--POR LA NARIZ!

SI LE HUBIERAS PRESTADO ATENCION A LAS SEÑALES, PODRIAS HABERLO NOTADO.

ESTAMOS CONECTADOS...

WUUH

...YO... TU... TODOS LOS LUNATICOS...

VEMOS LO SUFICIENTEMENTE CERCA DONDE SE PUEDEN OBSERVAR LAS RUEDAS GIRAR.

AFRONTALO, HERMANO.

SOY TU INSTINTO ANIMAL.

¡WHUFF!

¡TU NO ERES NADA PARA MÍ!

ESO ES UNA DOBLE NEGATIVA.

OSEA QUE... QUIERES DECIR... ¿PARA TI SOY ALGO?

QUE CONFUSO.

DIGO.. DIGO...

...POR SUERTE GUARDO MIS TRIPAS NUMERADAS PARA UNA OCASION COMO ESTA.

DONDE SE--

SEGURO TENIA ASUNTOS QUE ATENDER.

NO PUEDO CREER QUE CARNAGE SE HAYA CANSADO SOLO CON NUESTRA PEQUEÑA DISCUSION.

DEJAR A UN HERMANO COLGADO ASI... POSTIVAMENTE VIL.

BUENO...

"...SUPONGO QUE ES TIEMPO DE IR A CAZAR"

YEEEEEEEAAAAAGGGH!

¿HNH?

¿SHRIEK?

¿SHRIEK DEBE?

TU SERAS CASTIGADO POR TU IRA

¡ESPERA!

¡TE ENCONTRARE!

NO DEBERIA HABER VENIDO AQUI LO VEO AHORA

QUIZAS HAY ALGUN TIPO DE FUERZA PODEROSA TRATANDO DE CONTROLARME

AHORA QUE MIS OJOS ESTAN ABIERTOS, NO PUEDO BLOQUEARLO.

¡PERO NO TENEMOS QUE ESCUCHAR!

Heroes

ES TODO UN DISFRAZ... UN TRUCO.

ESE GRITO... AHOGADO.

NOS ESTA CUBRIENDO... ENVOLVIENDONOS.

EL DOCTOR DICE QUE LAS VOCES BUSCAN QUE ME LASTIME.

PERO AHORA ESTAN GRITANDO.

LA DAMA ATERRADA...

...CON ESOS GRITOS AHOGADOS...

¿INTENTADO COMUNICARME ALGO?

¿INTENTANDO ENVIARME EN ALGUNA OTRA DIRECCION?

BUENO, TRAGARTE ESTA.

EL VIEJO CLETUS. EL ES SU PROPIO HOMBRE. EL--

...NO CORTES...

...NO MATES...

...LA DAMA ATERRADA...

NO PERO UNA PERSONA MAS VA A MORIR ESTA NOCHE...

"...Y ESE SERA DEADPOOL."

FIN

¡TRATANDO DE TORCER MIS PENSAMIENTOS!

¡DE HACER UN LÍO EN MI CABEZA!

¡SIN EMBARGO PUEDO VERTE, TRAMPOSO, POR LO QUE ERES!

¡NO CIERRES LA BOCA AHORA!

¡SE QUE ESTO DUELE!

¡QUIERO OÍRTE GRITAR, TÍO! ¡QUIERO O--

GLLK

¿SH- SHRIEK?

SIMBIONTE... DISFRAZANDOLA... CUBRIENDOLA...

...ENGAÑANDOME PARA QUE...

...PERO TRATO DE ADVERTIRME...

...TRATO DE DECIRME...

...Y YO NO ESCUCHE.

¡NO!

¿PIENSAS QUE SOY UN PERRO OBEDIENTE?

TRATANDO DE ENSEÑARME ALGO... CASTIGANDOME...

GOLPEARME CON UN PERIÓDICO ENROLLADO... ¿QUE FROTE MI NARIZ CONTRA LA ALFOMBRA? ¿SABES QUE?

"NO VOY A ESCUCHAR."

ENTRANCE

NO ENTIENDO.

KASADY ESTA DEMENTE, SI... PERO ESTO ES EXTRAÑO, INCLUSO PARA EL.

SE PASEO POR EL ASILO, ASESINO A DOCENAS DE PERSONAS...

...Y LUEGO ESTO?

CORTO EN RODAJAS Y CUADRADITOS A SU COMPAÑERA. CASI LA ENFRIA.

TAL VEZ TUVO UN MOMENTO DE LUCIDEZ... Y PERDIO EL GUSTO POR LA SANGRE.

¿UN TIPO COMO CARNAGE? ¿CAMBIANDO DE RUMBO PORQUE LASTIMO A SU AMIGA?

LAS CELDAS NI SIQUIERA ESTAN BLOQUEADAS.PODRIA SALIR CAMINANDO.

TIENE QUE HABER UN MOTIVO ULTERIOR, ¿NO?

TAL VEZ, PERO AL VERLO AHI SENTADO... TRANQUILO, COMO ESTA...

...ME PREGUNTO QUE EXTRAÑAS COSAS SE PASEARAN POR SU RETORCIDA MENTE.

ME SENTARE JUSTO AQUI..

..HASTA QUE ME DEJEN SOLO..

..HASTA VOLVER A SER YO MISMO..

..Y LUEGO..

...VOY A ENCONTRAR A DEADPOOL... ¡Y HACER QUE PAGUE POR TRATAR DE HACER QUE ABRA LOS OJOS!

MIRA, AMIGO... NO PUEDO QUEDARME CONTIGO.

UN SUJETO COMO YO, NO TIENE TIEMPO PARA GALLETAS PARA PERRO Y POOP-SCOOPS*.

YO DEBO... RESISTIR LA... TENTACION...

...DE HACER PIS EN HIDRANTES... Y OLFATEAR TRASEROS.

*POOP-SCOOP ES UN DISPOSITIVO QUE SE UTILIZA PARA RECOGER HECES DE ANIMALES DE LUGARES PUBLICOS.

¿QUE NOMBRE PODRIA PONERTE?

¿SLIME-DOG-MILLIONAIRE? ¿MR. BITE-YER-ASS? ¿DOGPOOL SEGUNDO?

ADEMAS NECESITO QUE ME HAGAS UN FAVOR...

TOMA A ESTOS PEGAJOSOS AMIGOS Y REGRESALOS A ESOS PECES GORDOS DEL GOBIERNO, SABEN BIEN COMO CUIDAR DE ELLOS.

ME HARAS FALTA

PERO MERECES ALGO MEJOR DE LO QUE PODRIA DARTE YO.

RUFF

TODO BIEN, CRAZY TRAIN.

CARNAGE ESTA FUERA DE COMBATE POR AHORA...UN HOMBRE DESTROZADO... GRACIAS A SU SERVIDOR.

PERO AUN QUEDAN MUCHOS LOCOS POR ATENDER Y YO SOY EL DR. PHIL DE ESTE SUPER-PODEROSO MUNDO LUNATICO.

¿QUIEN SIGUE?